

161.258



Slovanská knihovna

SLOVANSKÁ KNIHOVNA

3186209991





ЭЛЕМЕНТАРЪ

ДЛЯ

ДЪЩИ ВЕЙСКИХЪ.

Rd 61258

4. 2. 57



С. Петербургъ.

1865.

334146

Векше.

А Б В Г Д Е Ё Ж З И

A B W G D IE IO Ž Z I

І К Л М Н О Ó П Р Ў

I K L M N O Ó P R RZ

С Т У Ф Х Ў Ц Ч Ш Щ

S T U F CH H C CZ SZ SZCZ

Ъ Ы Ь Э Ю Ю́ Я Й А́ Я́ Э́ Е́

— Y — E IU IO IA J A JA E IE

Мнейше.

а б в г д е ё ж з и і к л м

a b w g d ie io ź z i i k l m

н о ô п р р̣ ст у ф х х̣ ц ч

n o ó p r rz s t u f ch h c cz

ш щ ъ ы ь э ю ю̂ я й а̣ я̣ э̣ е̣

sz szcz — y — e iu ió ia j ạ iạ ẹ iẹ

A B T D
a b w g d

E E N Z K
ee io z z i

J K A M
j k l m

H O O T P
h o o t p

P C M Y B
p c m y b

X X U Y
ch h c s cz

W W Z A
sz szc - y

б в г д е
и ю я

а я в г д е
з и ю я

ѳ

а б в г д е

ж з и

к л м н о ъ

п р ѣ с т у

ф х ѡ ц ч ш

ш ъ ъ ъ ъ ъ ъ
ю я а я э е
й

Самогласки тврдэ

а а э э и і о о у у

Самогласки мекке

я я е е ё ю ю

Шогласки

ъ ъ й

Спогласки

б в г д ж з к л м н п р р с
т ф х х ц ч ш щ

Ба бе бё би бо бу бы бэ бю бя

Ва ве вё ви во ву вы вэ вю вя

Га ге ги го гу

Да до ду ды дэ

Жа же жи жо жу

За зе зё зи зо зу зы зэ зю зя

Ка ке ки ко ку

Ла ле лё ли ло лу лы лэ лю ля

Ма ме мё ми мо мумы мэ мя

На не нё ни но ну ны нэ ню ня

Па пе пё пи по пу пы пэ пю пя

Ра ри ро ру рэ

Ўра ўре ўри ўро ўру

Са се сё си со су сы сэ сю ся

Та то ту ты тэ

Фа фе фё фи фо фу фы фэ фю фя

Ха хо ху хы хэ

Ха хэ хо ху хы

Ца це цё ци цо цу цыцэ цюця

Ча че чи чо чу

Ша ше ши шо шу

Ща ще щи що щу

Бла блё блё бли бло блу блы блэ блю бя

Вла вле влё вли вло влу влы влэ влю вя

Гла гле глё гли гло глу глы глэ глю гя

Дла дле длё дли дло длу длы длэ длю дя

Жла жле жлё жили жло жлу жлы жлэ жлю жля

Зла зле злё зли зло злу злы злэ злю зля

Кла кле клё кли кло клу клы клэ клю кля

Мла мле млё мли мло млу млы млэ млю мя

Пла пле плё пли пло плу плы плэ плю пля

Сла сле слё сли сло слу слы слэ слю сля

Тла тле тлё тли тло тлу тлы тлэ тлю тля

Фла фле флё фли фло флу флы флэ флю фля

Хла хле хлё хли хло хлу хлы хлэ хлю хля

Цла кле цлё цли цло цлу цлы цлэ цлю цля

Чла чле члё чли чло члу члы члэ члю чля

Шла шле шлѣ шли шло шлу шлы шлѣ
шлю шля

Бра бро бру бры брѣ
Бѣра бѣре бѣри бѣро бѣру
Вра вро вру вры врѣ
Вѣра вѣре вѣри вѣро вѣру
Гра гро гру гры грѣ
Гѣра гѣре гѣри гѣро гѣру
Дра дро дру дры дрѣ
Дѣра дѣре дѣри дѣро дѣру
Кра кро кру кры крѣ
Кѣра кѣре кѣри кѣро кѣру
Мра мро мру мры мрѣ
Мѣра мѣре мѣри мѣро мѣру
Хра хро хру хры хрѣ
Хѣра хѣре хѣри хѣро хѣру

Басъ бегъ бѣръ бѣзъ бѣкъ; весь вѣзь
вуй ваць вѣхъ; гай гузь гѣсь; дай дахъ
домъ духъ дѣхъ; жаръ жидъ журъ; зухъ
забъ зець; кій котъ куръ кѣтъ; ланъ левъ

ленъ лисъ лукъ лѣбъ лясъ лѣй; май медзь
мехъ мець мѣй муръ мѣдъ мышъ мѣхъ; наць
нашь нѣвъ нѣжъ; пасъ песь потъ пухъ пѣкъ;
рай рѣй рухъ рыкъ; сець сынъ садъ сѣкъ;
тѣръ тыхъ тѣнъ; хакъ хѣй; цаль цѣсь
цѣшь; часъ чижъ чѣй; шефъ шикъ; шуръ.

Актъ; барць бляскъ бладь бѣбрь братъ
бронь брѣвъ брѣгъ брѣхъ бадзь; врабъ врѣсь
врѣдъ встанъ всядзь вхѣдъ вѣздъ вѣхъ;
гвалтъ глѣгъ глѣдъ глѣсь глабъ гмахъ;
гнать гневъ гѣсь грохъ грошь грунтъ
дзбанъ дзвонъ дзень дзисъ дзѣбъ дзядъ длугъ
дѣсь дрва драгъ дѣшь; есть есь; жѣль;
зайсь збиць збыць збѣръ зваць звротъ
звяць знесць змесць змрокъ зѣздъ; исць;
кадзь каркъ квятъ клей клѣнъ клѣсь ключъ
кминъ кнотъ косць край крокъ крагъ
ксадзь куръ; лбы лгаръ лещъ лжѣ лза
лисць лотръ лѣдзь люфтъ льгне льжей
льжиць; масць мгла мглы мглѣ мдла мдлы
мдлѣ мдлѣ медзь мжи млещъ млотъ млынъ

мость мбзгъ мрокъ мрбзъ мре мхы мша
мяцъ; несць нехъ нуртъ нюхъ нбслъ;
пасць пискъ плачь прохъ прадъ прбдъ
псякъ пхаць пыскъ педзъ пецъ; рваць рвй
рдза ржець росць речъ радъ радзь; свистъ
святъ свадъ серпъ складъ скронь скрэтъ
смехъ смычь снопь сплавъ ссаць сцекъ
сядзь; тарнь тварь твбй ткань ткачь трафъ
трактъ трэсць трось; фантъ флетъ флисъ.
Барць блюць браскъ брѣкъ брми. Выйсць
враскъ взглядъ впрбдъ vzdлужь верхъ.
Гарсць гаць грми грмотъ гвбздъ. Дрви
дрэщъ. Жердзь. Здарль здэхль згнесць
змарль змерхъ змбтль зсясць здзьбло.
Кракъ крйжъ клещъ кошть кшталть кртань
кмотръ кмецъ крта. Лгнаць лашть.
Мистръ мнихъ. Песць пепръ прасць пхла
пхнаць пртыкъ плястръ песнь плаць псальмъ
пстрагъ. Рнаць рнй рдэнь. Сцернь серсць
скрипъ страль смерць смрбдъ спихръ
сверсць. Траскъ трасць тлуць трмель трпень

тѣпѣть. Хвастъ хвѣць хѣранъ хѣстѣть хѣщѣть.
Ччи ччосць. Щавъ щѣкъ щѣпъ щитѣть щуръ.

А-вѣль, ад-вѣнтъ. Бѣс-тво, брац-тво,
бли-зни, бѣ-чка. Ва-вѣзь, вѣл-на, вѣро-ды,
вѣсь-някъ, вѣкле-слы, вѣдо-вѣць, вѣой-ско, вѣ-
дмухъ, вѣста-пиць, вѣста-га, вѣгар-да. Гар-
дло, гѣре-бѣнь, го-лабъ, гми-на, га-сѣрь. Дба-
лосць, двор-ски, дрож-дже, двѣй-ка, дзець-ко.
Ед-вабъ. Жа-дло, же-бро, жѣре-бѣць, жол-
нефъ, жо-ладзь. Здра-да, здро-ве, за-яць,
за-яць, зѣя-даць, зѣеж-джаць, звѣ-зѣць,
зѣя-даць, здер-ство, зѣло-ка зѣрѣ-дло.
И-кра, и-зба. Ка-чоръ, кѣ-дѣрь, кел-бикъ,
кро-пля, клам-ство, кне-я, ке-шень, кштат-
носць, крѣва-вы, крѣна-брны. Ле-кафъ, лѣня-
ны, лих-вярь, ланъ-цухъ, лгар-ство. Ма-
дры, ма-тка, ма-рѣць, мрѣв-ка, мдло-сци,
мѣци-вы, мѣци-цель, мя-сто. Нѣ-дза, недзь-
ведзь, ну-мѣрь, най-сѣ. Ол-тарфъ, о-млотъ,
о-вѣсь, ой-цець, од-вильжъ. Па-цефъ, пах-
цярь, пе-кафъ, пѣ-дзѣль, пѣо-та, пы-щѣць,

пří-язнь, плах-та, пѣд-ка, пѣй-сце,
 пхнѣ-це. Ра-ме, ра-бусь, ра-дло, рѣч-никъ,
 рѣш-та, ро-зумъ, рѣд-ца рѣ-мень, ржи-ско;
 Сѣ-чекъ, ска-пецъ, скѣ-ле, са-сядь,
 сеч-ка, схадз-ка, сѣ-стра, скѣш-цѣ, сѣ-
 дзя, спих-лѣрь, спо-ведзь, слонь-цѣ, сле-
 пы, срѣ-бро, смя-лосць, стрѣ-лецъ, сре-
 дни. Тло-мокъ, твар-досць, ты-ква, ты-дзень,
 трѣзь-восць; У-дой, уф-носць, у-чень, уч-
 та, у-марль, уль-га. Фор-наль, фур-манъ,
 фи-гель, фля-ки, фу-гѣро, фар-ба. Ха-
 чикъ, хан-дѣль, хан-дляръ, хультай. Цмѣн-
 таръ, цви-кла, цварт-ка, це-трѣвь. Чаш-ка.
 Шту-ка. Яр-маркъ, яй-ко. Ё-зыкъ, ѣ-дза.
 А-гра-мѣнтъ. Бѣос-кви-ня. Вѣре-цѣ-но.
 Ве-вѣор-ка. Го-спо-даръ. Дзе-цин-ны. Жни-
 вар-ка. Зѣя-дли-вы, зе-лѣ-носць. И-гел-
 ка. Ко-нѣв-ка. Ля-тар-ня. Лы-же-чка.
 Мо-дли-тва. Но-жич-ки. Пе-труш-ка. Об-
 жар-ство. Роз-кро-иць. Струх-ля-лы.
 Шля-хѣт-носць. Слиз-гав-ка. Тхѣ-рѣ-тсво.

Уч - ци - восць. Фу - тѣра - ны. Хо - ра - гевъ
Я - ѣри - на.

А - бѣ - ца - дло. Бо - го - бой - ны. Вы - мяр - ко - ваць.
Го - спо - дар - ство. Дзе - ко - ва - не. За - у - фа -
не. Зье - дно - че - не. И - ме - ни - ны. Ко - ло - вро -
тѣкъ. Ли - то - сци - вы. Ла - го - дней - ши. Ми - ло -
сер - дзе. Най - моц - ней - ши. Ой - цо - ви - зна.
Пре - ме - не - не. Ё - тѣль - ней - ши. Сьро - до - по -
сьце. То - ва - ѣри - ство. У - са - до - виць. Що - дро -
бли - восць. Я - еч - ни - ца.

Бло - го - сла - венъ - ство. Пре - ви - ды - ва - не.
Од - по - ве - дзаль - носць. У - жи - тѣч - ней - ши.
Пе - чо - ло - ви - тосць. О - бы - ва - тѣль - ство.

МОДЛИТВЫ.



О-бу-дзи-вши се у-чинь знакъ
кѣри-жа Све-тѣ-го на чо-ле, у-
стахъ и пер-сяхъ, мѣ-вѣцъ:

Въ И-ме Ой-ца † и Сы-на †
и Ду-ха Све-тѣ-го †. А-мѣнь.

Нехъ бѣ-дзепохвалѣна прѣнай-
свѣтша и не-рѣз-дзель-на Трѣ-
ца, тѣ-разъ и за-вше и прѣзъ
не-сконь-чо-нѣ ве-ки, ве-кѣвъ.

Амѣнь.

Въ И-ме Па-на на-ше-го Іе-
зу-са Хри-сту-са у-кѣри-жо-ва-
нѣ-го вста-ѣ зѣ сну; Тѣмъ мне
не-хай прѣ-же-гна † Тѣму се
я грѣ-шны по-ле-цамъ, а-бы
мнѣ рѣ-дзилъ, мне бро-нилъ и

до жи-во-та веч-нэ-го до-про-
ва-дзилъ. Амэнъ.

МОДЛИТВА ПАНЬСКА.

Ойче нашъ, ктѣрысь есть въ
небесехъ; свець се Име Твое;
прійдзь крѣлество Твое; бадзь
воля Твоя, яко въ небе такъ и на
земи. Хлеба нашего повше-
днего дай намъ дзисяй; и од-
пусць намъ наше вины, яко и
мы одпуцамы нашимъ вино-
вайцомъ; и не вѣдзь насъ на
покушене, але насъ збавь одъ
злэго. Амэнъ.

ПОЗДРОВЕНЕ АНЕЛЬСКЕ.

Здравась Марія ласкись пэл-
на; Панъ зъ Тоба. Блогосла-

вѣнась Ты меѣдзы невястами,
и блѣгославѣнъ овоцъ живота
Твѣго, Іезусъ. Свѣта Марія,
Матко Божа! мѣдль се за на-
ми грѣшнѣми, тѣразъ и въ го-
дзинѣ смерци нашей. Амѣнъ.

СКЛАДЪ АПОСТОЛЬСКИ.

Веѣ въ Бога Ойца вшех-
могацѣго, Створѣцеля неба и
земи и въ Іезуса Христуса,
Сына Его едынѣго, Пана на-
шего, ктѣры се почалъ зъ Ду-
ха Свѣтѣго, народзилъ се зъ
Маріи Панны; умѣчонъ подъ
Понтскимъ Пилатѣмъ, укѣри-
жованъ, умарлъ и погрѣбѣнъ;
зстапилъ до пеклѣвъ, тѣрецего
дня змартвыхвсталъ, встѣпилъ

га твѣго зѣ вшисткаго сѣрца
твѣго и зѣ цалѣй души твоей
и зѣ вшисткихъ силъ твоихъ.

Бѣдзешъ миловалъ близне-
го твѣго яко себе самѣго.

МОДЛИТВА ПОРАННА.

Дзекуе Тобе, Боже мой, въ Тройцы
светай едыны, жесь ме щесливе презъ тэ
ноць заховаль, и одъ наглэй смерци бро-
ниль, и одъ вечнаго затрацэня высвобо-
дзиль. Цокольвекъ дня дзисейшего чиниць,
мыслецъ, мовиць, робиць и зъ допушэня
Твоего церпецъ бэдэ, вшистка то Тобе Бо-
же, на векша, чесць и хвалэ, офяруе.

МОДЛИТВА ПРЭДЪ НАУКА.

Пане Іезу Христэ, на векша, чесць и
хвалэ Твое, наукэ моё выконаць прагна.
Поблогославъ прагненю моему: освещь гру-
ба цемносни розуму мэго; оддаль вшистка

на небеса; седзи на правицы
Бога Ойца вшехмогацэго; зтам-
тадь прійдзе садзиць живыхъ
и умарлыхъ. Веѣ въ Духа
Светэго; светы Косцель по-
вшехны; светыхъ обцоване;
греховъ одпущене; цяла змар-
твыхъ встане; животъ вечны.
Амэнъ.

ДЗЕСЕЦЕРО БОЖЕГО ПРІКАЗАНЯ.

Ямъ естъ Панъ Бѣгъ твоѣ,
ктѣрымъ цѣ вывѣдлъ зъ земли
Египскеѣ, зъ дому неволи.

1. Не бѣдзешъ мяль Богѣвъ
цудзыхъ прѣдѣ Мна.

2. Не бѣдзешъ бралъ Именя
Пана Бога твоэго надарэмно.

3. Паметай абысь дзень светы свециль.

4. Чцй ойца твэго и маткэ твое.

5. Не забіай.

6. Не цудзолѡжъ.

7. Не крадній.

8. Не мѡвь прѣцивъ близь-
нему твэму фалшивэго свя-
дѡцтва.

9. Не пожадай жоны близь-
него твэго.

10. Ани бѡдзешь прагналь
дому его, ани слуги, ани слу-
жебницы, ани волу, ани осла, ани
жаднэй рѣчи ктѡра его есть.

ДВОЕ ПРІКАЗАНЬ МИЛОСЦИ.

Бѡдзешь миловаль Пана Бо-

пѣривнѣ мысли одѣ сѣрца мѣго; абы нау-
ка та и каждая справа моя одѣ Цебе по-
чатѣкъ свѣй брала, и ку выславеню Име-
ня Твѣго свѣтѣго и збавеню души моей
завше керована была. Амѣнъ.

Гды рано, въ полудне, и вечѣръ дзвоня,
мѠвь:

Анѣлѣ Паньски звястовалѣ
Панне Маріи и почѣла зѣ Ду-
ха Светѣго.

Здоровасѣ Марія. и т. д.

Ото я служебница Паньска:
нехѣ ми се стане вѣдлугѣ сло-
ва Твѣго.

Здоровасѣ Марія. и т. д.,

А Слово стало се Цялѣмѣ и
мешкало меѣдзы нами.

Здоровасѣ Марія. и т. д.

Литанія до Найсвѣтшей Маріи Панны на упрошене щєсливѣй смерци.

Кириє элейсонъ, Христэ элейсонъ.

Кириє элейсонъ.

Христэ услышь насъ,

Христэ выслухай насъ.

Ойче зъ неба Боже, змилуй се надъ нами.

Сыну одкупицелю свята, Боже, змилуй
се надъ нами.

Духу Свѣты Боже, змилуй се надъ нами.

Света Трѣйцо, едыны Боже, змилуй се
надъ нами.

Света Маріо, мѡдль се за нами.

Света Божа Родзицелько, мѡдль се за
нами.

Света Панно надъ Паннами,
Матко Христусова,
Матко ласки Божей,
Матко найчистша,
Матко найсличнейша.
Матко непокаляна,
Матко ненарушена,
Матко наймильша,
Матко прѣдзивна,
Матко Створицеля,
Матко Одкупицеля,
Панно непокаляне почета,
Панно ростропна,
Панно чцигодна,
Панно вславѣна,
Панно можна,
Панно ласкава,
Панно верна,
Зверцяadlo справедливосци,
Столицо мадросци,
Прѣчино нашей радосци,

мóдль сѣ за нами.

Начине духовнѣ,
Начине поважнѣ,
Начине особливѣго набоженьства,
Рѣжо духовна,
Вежо Давидова,
Вежо зъ косци слонѣвэй,
Доме злоты,
Арко пѣримера,
Брамѣ небеска,
Гвяздо заранна,
Уздровене хорыхъ,
Ущечко гѣшныхъ,
Пощешицелько страпѣныхъ,
Вспоможене верныхъ,
Крѣлѣво Анельска,
Крѣлѣво Патріархѣвъ,
Крѣлѣво Пророкѣвъ,
Крѣлѣво Апостолѣвъ,
Крѣлѣво Мѣченникѣвъ,
Крѣлѣво Вызнавцѣвъ,
Крѣлѣво Паненьска,

мѣдль се за нами.

Крѡлѣво вшисткихъ Светыхъ, } мѡдль се за
Крѡлѣво крѡлества нашего, } нами.

Баранку Божи, ктѡры гладзишь грѣхы
свята, прѣпусць намъ Пане.

Баранку Божи, ктѡры гладзишь грѣхы
свята, выслухай насъ Пане.

Баранку Божи, ктѡры гладзишь грѣхы
свята, змилуй се надъ нами.

Христѣ услышь насъ,

Христѣ выслухай насъ.

Кирие элейсонъ, Христѣ элейсонъ, Кирие
элейсонъ.

Ойче нашъ и т. д. Здравась Марія и т. д.

АНТЫФОНА.

Подъ Твоя обронѣ удекамы се, света
Божа Родзицелько; нашими просьбами не
рачь гарdziць въ потрѣбахъ нашихъ, але
одъ вшелякихъ злыхъ прѣгѡдъ рачь насъ
на завше выбавиць. Панно хвалебнѣ и
блогославѣна! О Пани! О Пани! О Пани

наша! Орэдовничко наша! Посредничко наша!
Поцешицелько наша! зъ Сынэмъ Твоимъ
насъ поеднай, Сынови Твоему насъ полецай;
Твоему Сынови насъ отдавай. О Пани! О
Пани! О Пани наша! Орэдовничко наша!
Посредничко наша! Поцешицелько наша!

В. Мѡдль сѣ за нами, свѣта Божа Родзи-
целько.

Р. Абысьмы сѣ стали годными обетницъ
Пана Христусовыхъ.

ПЕСНЬ ПОРАННА.

Кеды раннэ встая зо́ре,
Тобе земя, Тобе мо́ре,
Тобе спева живѣль вшельки:
Бадзь похвалѣнь, Боже вельки.
А человекъ, ктѣры бѣзъ мяры
Обсыпаны Твѣми дары,
Цось го створѣиль и оцалиль,—
А чемужь бы Цѣ не хвалиль?
Ледве очи прѣтрѣць здоламъ,
Внѣтъ до мѣго Пана воламъ,
До мѣго Бога на небе,
И шукамъ Го коло себе.
Велю снѣмъ смерци попадли,
Цо сѣ вчорай спаць покладли;

Мы се еще обудзили,
Бысьмы Цѣ, Боже, хвалили. Амэнь.

Песнь вечорна.

Вшистѣ наше дзенэ справы
Приймь литосне, Боже правы,
А гды бѣдземъ засыпяли,
Нехъ Цѣ навэть сэнъ нашъ хвали.

Твое очи обрѣзонэ
Дзень и ноць патрѣ въ тѣ стронэ,
Гдзе недолѣжносьць человека,
Твоего ратунку чека.

Одвращай ноцнэ пѣригоды,
Одъ вшелякей бронь насъ шкѣды;
Мей насъ вечне въ Твоей печи,
Стрѣжу и Сѣдзѣ чловечи.

КрѠтки збѠръ катэхизму вѠдлугъ косцѠла СвѠтѠго РѠмско-като- лицкого.

Пытане. Цо есть Пань БѠгъ?

Одповедзь. СтвоѠрицель неба и земли, и
вшисткихъ рѠчи видомыхъ и невидомыхъ.

П. Гдзе есть Пань БѠгъ?

О. Въ небе, на земли и на каждѠмъ
мейсцу.

П. Чи Пань БѠгъ есть едѠнъ тылько?

О. ЕдѠнъ въ трѠхъ особахъ.

П. КтѠрѠжъ то са тѠ трѠ особы Боске?

О. БѠгъ Ойцецъ, Сынъ Божи и Духъ СвѠты.

П. Чи тѠ вшистке трѠ особы Боске са
рѠвнѠ?

О. Вшистке са собе рѣвна, бо са еднымъ Богомъ.

П. Цо естъ Света Трѣйца?

О. Бѣгъ Ойцець, Сынъ Божи и Духъ Светы: трѣ особы а едѣнъ Панъ Бѣгъ.

О вцеленю Сына Божего, и о грѣху первороднымъ.

П. Кѣора зъ трѣхъ особъ Боскихъ стала се человекомъ?

О. Друга, то естъ Сынъ Божи.

П. Цо то значи, же Сынъ Божи сталъ се человекомъ?

О. Значи то, же възь цѣло и душе людска.

П. Якъ Сынъ Божи сталъ се человекомъ?

О. Въ живоце Найсвѣтшей Панны Маріи, за справа Духа Светѣго.

П. Якъ се называ Сынъ Божи, ставши се человекомъ?

О. Называ се Іезусэмъ Христусэмъ.

П. Для чего Сынъ Божи сталъ се
чловекемъ?

О. Абы насъ выкупилъ зъ неволи
некельнэй.

П. Презъ цѣжъ то людзе стали се
невольниками некла?

О. Презъ грѣхъ первшихъ родзицѣвъ
нашихъ, Адама и Эвы.

П. Якижъ они грѣхъ попѣлнили?

О. Вельки грѣхъ непослушенства воли
Божей, едзацъ овоцъ зъ древа заказанэго.

П. Гдзе се то древо знайдовало?

О. Въ раю земскимъ.

П. Цѣжъ то былъ рай земски?

О. Былъ то огрѣдъ роскошны, гдзе Панъ
Бѣгъ осадзилъ Адама и Эву.

П. Кто привѣдлъ Адама и Эву до тѣго
грѣху?

О. Злы духъ, ктѣры възлъ на себе
постацъ вѣжа.

П. Цо Панъ Бѣгъ учинилъ зъ Адамѣмъ
и Эва, по тымъ ихъ гѣху?

О. Выгналъ ихъ зъ раю.

П. Якежъ прѣшлы на нихъ укараня?

О. Стали се подлежащими вшелькимъ
невыгодомъ цяла, хоробомъ и смерци.

П. А прѣчь тѣго, яке еше прѣшлы на
нихъ нещесця?

О. Стали се неумѣстными, гѣшниками, и
невольниками пекла.

П. Чи тѣнь гѣхъ Адама и Эвы, и skut-
ки тѣго гѣху прѣшлы на вшисткихъ людзи?

О. Прѣшлы на вшисткихъ людзи, и
вшисцы въ тымъ гѣху родза се.

П. Якъ се называ тѣнь гѣхъ?

О. Называ се гѣхамъ первороднымъ.

П. Якимъ способѣмъ бывама очищени
одъ гѣху первороднаго?

О. Презъ Хрестъ Светы.

П. Яке се Хрестъ Светы дае?

О. Леяць водѣ, и мѣвцаць тѣ слова: я

себе христе въ име Ойца и Сына и Духа
Светэго.

О смерци и вечности.

П. По есть смерць?

О. Есть то разлачене души съ цялэмь,

П. Чи душа людска умеря вразъ
зъ цялэмь?

О. Не умеря, бо есть несмертэлъна.

П. Гдзе ида душе людске по смерци, то
есть по разлаченю се зъ цялами своими?

О. Альбо до неба, альбо до пекла, аль-
бо до чиста.

П. Для когѣжь есть небо?

О. Для тыхъ, втѣри умеряя въ ласцѣ
Божей и не мая южь ниць до покутованя.

П. Для кого есть пекло?

О. Для тыхъ, втѣри умеряя въ грѣху
смертэлънымъ.

П. Для кого есть чистецъ?

О. Для тыхъ, втѣри умеряя базъ грѣху

смертѣльнаго, лечь ктѣри покуты своей не сконьчили.

П. Чи тѣ душе, ктѣра ида до числа, выйда кеды зъ числа?

О. Выйда, гды се сконьчи кара имъ належна.

П. Гдзѣжъ пойда по выйскоу зъ числа?

О. Пойда до неба.

О верѣ.

П. На цо насъ Панъ Богъ створиль?

О. На то абысьмы Го знали, кохали и на веки съ Нимъ въ небе крѣвали.

П. Якимъ способамъ человекъ може Пану Богу вечно служиць, и отримать крѣвство небеске?

О. Презъ вярѣ, надзеѣ и милосць.

П. Въ цѣжъ кажды повиненъ вериць?

О. Въ то вшистка, цо Панъ Богъ объявилъ.

П. А презъ когожъ Панъ Богъ подаль до верѣня то цо объявилъ?

О. Прѣзь Косцѣль Светы Римско-Като-
лицки.

П. Цѣжь то есть Косцѣль Светы
Римско-Католицки?

О. Есть згромадзѣне верныхъ подь
една глава.

П. Кто есть глава тѣго Косцѣла невидома?

О. Самъ Иезусъ Христусъ.

П. Видома глава кто есть?

О. Ойцець Светы чили Папежь.

П. Ктѣжь то есть Папежь?

О. Есть то наместникъ Христуса Пана,
а настѣпца Светѣго Пѣтра.

П. Въ чемъ са завартѣ глѣвнѣ артыкулы
вяры светѣй?

О. Въ складзе Апостольскимъ.

П. Цѣжь то есть складъ Апостольски?

О. Есть то вызнана вяры, ктѣрѣ зложи-
ли Апостолове.

Змѣвъ тѣнъ складъ Апостольски.

О надзеи.

П. Чего повиннисьмы се сподзеваць одъ
Пана Бога въ тэмъ жицю?

О. Ласки Божей.

П. А по смерци чого?

О. Крѣлевства небескего.

П. О по мамы Пана Бога просиць?

О. О то вшистка, цо естъ въ молитве
Паньскей.

Змѡвь тэ молитвэ Паньска.

П. Чему та молитва зове се молитва
Паньска?

О. Бо Панъ Іезусъ ей научиль.

П. Яка естъ молитва до Найсвѣтшей
Маріи Панны?

О. Поздровене Анельске.

П. Чему та молитва зове се Поздровене
Анельске?

О. Бо въ ней са слова, ктѡрѣми Анѣль
поздравяль Найсвѣтша Паннэ Маріе.

П. Чи въ тѣй молитвѣ са тильно слова
Анѣла?

О. Са въ ней также слова светѣй Эльже-
ты, и слова приданэ одъ Косцѣла Светэго.

Змѡвъ то Поздровене Анельске.

О милосци.

П. Кого потреба миловаць?

О. Пана Бога и близьнего.

П. А ктѡжь есть близьнимъ нашимъ?

О. Кажды человекъ.

П. Якъ же потреба миловаць Пана Бога?

О. Зэ вшисткего сэрца свэго, и зэ вшист-
кихъ силъ своихъ.

П. А близьнего якъ трёба миловаць?

О. Такъ якъ себе самэго.

П. Цо то значи миловаць близьнего
свэго якъ себе самэго?

О. Значи то, жебы не чиниць другимъ эле,
и еще чиниць имъ добре, такъ якъ хцэмы
жебы намъ друдзы чинили.

1. П. Прѣзь цю омазуемъ же милуемъ Пана Бога и близьнего?

О. Прѣзь то, кедн захоуемъ приказаня Боске и Косцельна.

П. Иле есть приказанъ Боснихъ?

О. Дзесець.

Змѡвъ тэ дзесець приказанъ.

П. Иле есть приказанъ Косцельныхъ?

О. Пець.

1. Света постановѣнэ одъ Косцѣла свециць.

2. Мши светэй слушаць набожне въ каждая недзеле и свето.

3. Посты наказанэ заховаць.

4. Сповядаць се и коммуниковаць около Велькей Ноцы, въ своей парафиі.

5. Годѡвъ малженьскихъ не справоваць въ часахъ заказанныхъ.

О сакрамѣнтахъ.

П. Цо то есть Сакрамѣнтъ?

О. Есть то знакъ видомы ласки Боскей.

П. Кто постановилъ свѣтъ Сакрамѣнта?

О. Христусъ Пань.

П. На цо Христусъ Пань постановилъ свѣтъ Сакрамѣнта?

О. На посвѣчане дунѣ нашихъ.

П. Иде есть свѣтыхъ Сакрамѣнтѣвъ?

О. Седѣмъ; а тѣ са: 1. Хрѣсть. — 2. Бѣрмоване. — 3. Цяло и Крѣвь Паньска. — 4. Покута. — 5. Остатне Олеемъ свѣтымъ намащене. — 6. Капланство. — 7. Малженство.

О хрѣсце и бѣрмованю.

П. Яки skutэкъ справуе Хрѣсть свѣты?

О. Гладзи грѣхъ первородны и чини насъ Хрѣсціанами.

П. А иннѣ грѣхы чи Хрѣсть Свѣты гладзиць може?

О. Въ дорослыхъ людзяхъ гладзи также и грѣхы учинковѣ.

П. Кто повиненъ хрѣщиць?

О. Бискупъ, альбо капланъ, альбо діаконъ.

П. А въ наглыѣхъ прїиладку, гды не ма Каплана?

О. Кажды може хр҃сцинь.

П. Иле разы можна прїаць Хр҃естъ Светыѣ

О. Едэнь тылько разъ въ жицю.

П. Яки скутэкъ справуе Сакрамэнтъ Беѣмованя?

О. Умацня въ веѣре, и чини насъ досконалыми Хр҃есциянами.

П. Кто ма моць и право даваць Сакрамэнтъ Беѣмованя?

О. Сами Бискупи.

П. Иле разы можно прїймоваць Беѣмоване?

О. Едэнь тылько разъ.

О найсветшимъ сакрамэнце.

П. Цо есть Найсветши Сакрамэнтъ?

О. Есть то правдзивэ и живэ цяло и крэвь Пана нашего Иезуса Христуса, вразъ зъ душа и бѣствэмъ Его подъ прїимѣтами хлеба и вина.

П. Якъ се стае тѣнь Найсветши Сакраментъ?

О. Стае се такъ: же се прѣистача хлебъ и вино въ цяло и крѣвь Пана нашего Иезуса Христуса.

П. Кто ма моцъ справоваць тѣнь Найсветши Сакраментъ?

О. Сами тылько Бискупи и Каплани.

П. Кто даль моцъ Бискупомъ и Капланомъ до справованя тѣго Найсветшого Сакраменту?

О. Самъ Панъ Иезусъ на Остатней Вечеѣри.

П. Кеды Бискупи и Каплани справуѣ тѣнь Найсветши Сакраментъ?

О. Втѣнчасъ гды одправяѣ Мше Светаѣ.

П. Цо то есть Мша светаѣ?

О. Есть то офяра Цяла и Крви Пана нашего Иезуса Христуса.

П. Чего памятка есть офяра Мши Светаѣ?

О. Есть памятка мѣки и смерци Пана нашего Иезуса Христуса.

П. Чемъ се рѣжни офяра Мши Светаѣ

одъ тай офяры, вѣра, Христусъ Панъ уни-
ниль зъ себе, умераящъ на Крѣжу?

О, Рѣжни се тѣмъ, же въ оферѣ Мши
Светѣй Христусъ Панъ ницъ не церши и не
умера.

П. Кеды хлебъ и вино прѣмени се въ
цяло и крѣвь Христуса Пана, чи зостае
еще въ тѣмъ Найсветцимъ Сакрамэнце, до
зъ хлеба и вина?

О. Не зостае ницъ; але тылько са въ
нимъ прѣмѣты хлеба и вина.

П. Цѣжь то са прѣмѣты хлеба и вина?

О. Кштатгъ, колѣръ, смакъ и запахъ
хлеба и вина.

П. Чи подъ прѣмѣтами хлеба есть тылько
цяло Пана Іезуса?

О. Не тылько цяло, але и крѣвь, и ду-
ша и бѣство Его; и хоць бы кто прѣцль
наймнейша часткѣ Найсветшого Сакра-
мэнту, прѣймуе цалѣго Христуса Пана.

П. Чи можна често пріймоваць Цяло и Крэвь Паньска?

О. Можна често, быле тьлько годне.

П. Чего потреба до годнаго прієця Найсветшого Сакрамэнту?

О. Потреба быць достатэчне освещенымъ въ наудэ хрещіянскей; потреба моцно ве-
риць въ то вшистка цо Косцель Светы
Римско-Католицки наказуе вериць.

П. Цо треба ве-риць о тымъ Найсвет-
шимъ Сакрамэнце, абы го пріязь годне?

О. То, же въ тымъ Найсветшимъ Сакра-
мэнце есть правдзивэ и живэ Цяло и
Крэвь Пана нашего Іезуса Христуса, вразь
зь душа и бѣствэмъ Его.

П. Чего вецэй потреба до годнаі Ком-
муніи?

О. Потреба быць въ досконалэмъ поед-
наню зэ свэми непрїяцѣлми и никому ниць
злаго не жичиць.

П. Цбжь еще потрібна естъ до годнэй
Коммуніи?

О. То, жебы не мець на суменю жад-
наго грѣху смертальнаго

П. Яки скутэкъ справуе Найсвѣтши
Сакрамѣнтъ Цяла и Крви Паньскей?

О. Посила душе наше до живота веч-
наго.

О покуце.

П. Яки скутэкъ справуе Сакрамѣнтъ по-
куты?

О. Гладзи грѣхы учинковэ, попэлнѣна
по Хрсе Свѣтымъ.

П. Ктбжь ма моцъ одпушаня грѣхбвъ
въ Сакрамѣнце покуты?

О. Бискупи и Каплани.

П. Иле разы можна удаваць се до Сакра-
мѣнту покуты?

О. Тыле разы, иле кто потребуе.

П. Иле есть кондыцый чили варунковъ до покуты?

О. Пець:

1. Рахунэкъ суменя.

2. Жаль за грѣхы.

3. Моцнэ постановене поправы.

4. Словедзь.

5. Задосыць учинене Богу и бливьнему.

П. Цѣжъ то есть рахунэкъ суменя?

О. Есть то шильнэ грипомнене себе грѣхѣвъ своихъ.

П. Цѣжъ то есть жаль за грѣхы?

О. Есть то смутэкъ и болесць въ сэрцу, походзаца зъ тѣго, же се образило Бога.

П. Кеды жаль за грѣхы есть досконалы?

О. Вѣвчась, кеды человекъ жалуетъ едыне для милосци Божэй.

П. А кеды тѣнъ жаль есть недосконалы?

О. Вѣвчась, кеды человекъ жалуетъ ведэй зъ боязни пекла, анизели зъ милосци Божей.

П. Чи треба брѣдзиць се сваѣи грѣхами?

О. Трѣба конечно.

П. Цо то естъ моцнѣ постановенѣ поправы?

О. Естъ то щера и моцна воля, жебы вецей Пана Бога не ображаць, и до грѣхѣвъ не врацаць се.

П. Цо то естъ споведзь?

О. Естъ то вызнанѣ грѣхѣвъ своихъ предъ Бискупѣмъ альбо Капланѣмъ.

П. Яка ювинна быць споведзь?

О. Покорна, щера и зупална.

П. Цо то естъ задосыць учинене?

О. Естъ то выплацѣне се Пану Богу и близьнему.

П. Чемъ же се выплацамы Пану Богу за грѣхы?

О. Презъ учинки покутнѣ, кѣбрѣ капланъ при розгрѣшеню вызначи.

П. А близьнему чемъ се выплацамы?

**О. Прѣзь вынагородзене вѣпелькей кривды
и шкоды.**

О остатнемъ намащеню.

**П. Яки skutэъ справуе Сакрамэнтъ
Остатнего Намащеня Олеемъ Светымъ?**

**О. Помага до добрэй смерци, а често
привраца здраве.**

П. Кто ма моць даваня тэго Сакрамэнту?

О. Бискупы и Капланы.

**П. Иле разы можна пріймоваць тэнь
Сакрамэнтъ Остатнего Намащеня?**

О. Въ каждэй хоробе ктѡра грози смерця.

О капланьстве.

**П. Яки skutэъ справуе Сакрамэнтъ
Капланьства?**

О. Члвкы людзы Капланами и Бискупами.

**П. Одъ кого одбераю людзе владэр би-
скупя и капланьска?**

О. Одъ Пана Вога.

П. Кедыжъ тэ владзэ одберад?

О. Вбвчасъ, кеды зостая посвещэни на Бискуповъ альбо на Каплановъ.

П. Кто ма моць посвещаня на Бискуповъ и на Каплановъ.

О. Сами тылько Бискупи.

П. Яки есть еще стопень належачы до Сакрамэнту Капланства?

О. Стопень дйаконовъ.

П. Иле разы можна прймоваць Сакрамэнтъ Капланства?

О. Разъ тылько въ жицю.

О малженстве.

П. Яки скутэкъ справуе Сакрамэнтъ Малженства?

О. Дае ласка до побожнаго жыцця въ малженстве, и до выхованя дзеци по хрещцяньску.

П. Кто ма моцъ даваня Сакрамѣнту малженства?

О. Бискупи и Капдани.

П. Чи Сакрамѣнтъ малженства може се прїймоваць вѣцѣй нижъ едѣнь разъ?

О. По смерци мѣжа альбо жоны, може се знову прїймоваць.

О грѣхахъ.

П. Цо то есть грѣхъ?

О. Есть то прѣстѣпство добровольна прїказаня Боскего альбо Косцельнаго.

П. Цо то есть грѣхъ первородны?

О. Есть то грѣхъ, ктѣры прѣходзи на вшисткихъ людзи одъ первшихъ родзицѣвъ нашихъ, Адама и Эвы.

П. Цо то есть грѣхъ учинковы?

О. Есть то грѣхъ, ктѣраго человекъ самъ добровольне допуца се.

П. Чи вшистке грѣхы учинковѣ са еднаковѣ?

О. Не вшистке са еднаковэ: едно са смертэлънэ, друге повшедне.

П. Цѣжь то есть грѣхъ смертэлъны?

О. Есть то прѣстѣпство добровольнэ прѣказаня Боскего альбо косцельнэго въ речѣ велькей.

П. Цо то есть грѣхъ повшедни?

О. Есть то прѣстѣпство добровольнэ прѣказаня Боскего альбо косцельнэго въ малэй речѣ.

П. На яка карэ заслуґуе грѣхъ смертэлъны?

О. На карэ вечна въ пекле.

П. А грѣхъ повшедни на яка карэ заслуґуе?

О. На карэ дочесна.

П. Гдзе человекъ повиненъ зносиць тѣ карэ дочесна?

О. Альбо въ тѣмъ жицю, альбо по смерци, въ числу.

П. Якимъ способамъ познана се грѣхъ
учинковы?

О. Альбо мысля, альбо мова, альбо учин-
кемъ, альбо опущенемъ.

П. Иле есть грѣхѣвъ гловныхъ?

О. Седмъ, а тэ са: 1. Пыха. — 2. Ла-
комство. — 3. Обжарство и нияньство. —
4. Лениство. — 5. Гневъ. — 6. Нечи-
стосць. — 7. Зазросць.

П. Иле есть грѣхѣвъ прѣцивко Духови
Светэму?

О. Шесць:

1. Розпачь о збавеню.

2. Грешене въ надзеи милосердзя Бо-
скаго.

3. Зпрѣцивяне се узнанэй правдзе хре-
сціянськей.

4. Задрошено близьнимъ ласки Божей.

5. Затвардзялоць въ грѣху.

6. Занедбане покуты ажъ до смерци.

П. Иле есть грѣхѡвъ волающихъ ѡ помста до Бога?

О. Чтѣры; а тѣ са:

1. Умыслнѣ забѡйство.

2. Грѣхъ содомски.

3. Уцементене убогихъ, вдѡвъ и серотъ.

4. Укривдѣне слугъ и наемникѡвъ, прѣзъ затрѣмане и неоддане имъ заплаты выслужонѣй.

П. Чи може быць человекъ виннымъ цудзыхъ грѣхѡвъ?

О. Человекъ стае се виннымъ цудзыхъ грѣхѡвъ вѡвчасъ, кеды розказуе другему грѣшиць; альбо радзи грѣшиць, альбо помага другему до грѣху; альбо похвала цудзы грѣхъ; альбо гды вазвала на цудзы грѣхъ; альбо поблажа грѣхомъ; альбо гды не каре грѣху; альбо гды се стае учестникомъ грѣху; альбо гды оброне дае грѣхови.

О цнотахъ.

П. Ктѣрѣ са цноты тѣологичнѣ, чили
впрость сцѣгацѣ се до Бога?

О. Тѣ три: 1. Вѣра. — 2. Надѣя. —
3. Милосць.

П. Ктѣрѣ са цноты кардынальнѣ, чили
у҃радзаяцѣ обычае хрѣсціяньскѣ?

О. Чтѣры: 1. Розтропносць. — 2. Встрѣ-
мѣзьливосць. — 3. Справедливосць. — 4.
Мѣство.

П. Ктѣрѣ са цноты прѣцивнѣ грѣхомъ
глѣвнымъ?

О. Настѣпуяцѣ седѣмъ:

1. Покора прѣцивна пыше.

2. Щодробливосць прѣцивна лакомству.

3. Встрѣмѣзьливосць прѣцивна обжарству

и пѣяньству.

4. Побожносць прѣцивна лениству.

5. Церпливосць прѣцивна гневови.

6. Чистосць души и цяла прѣцивна не-
чистосци.

7. Милосць близьнего прѣцивна за-
здросци.

П. Иле есть учинкѡвъ милосерныхъ сто-
сующихъ се до цяла?

О. Седэмъ; а тэ са:

1. Лакнацэго накармиць.

2. Прагнацэго напоиць.

3. Нагего пріодзяць.

4. Хорыхъ ратоваць и наведзаць.

5. Подрѡжныхъ до дому пріймоваць.

6. Везнѡвъ одведзаць и поцешаць.

7. Умарлыхъ гребать.

П. Иле есть учинкѡвъ милосерныхъ сто-
сующихъ се до души?

О. Седэмъ.

П. Ктѡрѡжъ са?

О. 1. Грѣшадэго на дрогѣ добра напра-
вадзиць.

2. Неуметнэго научиць.

3. Ватпяцымъ добре радзиць.
4. Модлиць се за живыхъ и умарлыхъ.
5. Смутныхъ цешницъ.
6. Кривды цериллве зносиць.
7. Уразы дароваць.

Дары духа светэго.

П. Иле естѣ даровѣ Духа Светэго?

О. Седэмь: 1. Боязнъ Бога. — 2. Побожносць. — 3. Умеѣтносць. — 4. Мѣство. — 5. Рада. — 6. Вырозумене. — 7. Мадросць.

П. Яки естѣ skutэчны сьродэкъ до повсягана се отъ грѣху?

О. Паметаць на рѣчи остатэчна.

П. Ктѣрѣжъ то са рѣчи остатэчна?

О. Смерць, Садъ Божи, пекло и Небо.

**ПРАВДЫ ГОСПОДАРСКЕ,
презъ старыхъ господаѣри на
пытаня и одповедзи убожонѣ.**

**Жебы млодзи такъ робили,
Якъ то стаѣри урадзили.**

1.

П. Цо то есть господарство вейске?

**О. Есть то обрадзана се около роли и
добытку, ажебы праца шла Богу на хвалѣ
а члѣку на пожитѣжъ.**

2.

**П. Чи праца около роли есть заслуга
пředъ Богомъ?**

О. Есть заслуга, бо есть ведлугъ при-

казани Боского. Въ пиесе, Светамъ мови
Богъ до человека: въ поце облича тваго
бѣдзешъ хлебъ поживады.

Зъ Божей то воли:

Члэкъ патри роли.

3.

П. По повинень чиниць добры госпо-
даръ и слуга?

О. Богу Chesць отдаваць, людзёмъ учци-
восць, роли працэ одъ рана до змроку.

Прѣжняцтва и Боскей образы

Уникаць якъ бы заразы.

4.

П. Чи добры господаръ тылько для себе
самэго працуе?

О. Никтъ на сведе для самэго тылько
себе не працуе; але овшемъ зъ каждэй
працы, чи въ ремёсле, чи въ чемъ иннэмъ,
муси быць прѣце позитакъ и для другихъ.
То само и господаръ, не тылько для себе

працѣ, але и для внисткихъ, ктори земли
не маѣ, а ещѣ потребуѣ.

Крека хлеба

Внисткимъ треба;

Ведь кто въ роли хлеба спори,

Ласка Бога собе множи.

5.

П. Кто есть злымъ господаремъ?

О. Тѣнь цо косцѣль омя, карчма ма за
домъ, домъ за лѣшко, лѣшко за працѣ, пра-
цѣ за допустъ Божи, а рацѣ завше въ
занадрѣ.

Цо въ свѣта, въ недзеле,

Не быва въ косцелѣ;

Цо при працы хуха,

При едзѣню дмуха;

Охотны до шкѣды

Якъ рыба до воды;

Кому карчма свать,

Кажды хультай братъ.

6.

И: Кто есть злымъ слуга?

О: Цо въ працы недбалы,

Въ мовентю зухвалы,

Цо кляме и крѣци,

На пудзэ се нѣци,

При робоце лази,

Нибы муха въ мази;

Быдлятко небоже

Выглотзи, знеможе;

Цо рокъ службѣ зменя,

И есть безъ суменя.

7.

П: Чи недбалы господарь и злы слуга
Пана Бога обража?

О: Бардзо обража: бо Пань Богъ при-
казаль жиць почциве и працовице.

Кто прѣжнякъ, недбаленць, непочцине
служи,

Тѣнь душе пеклу на мешкане дужи.

8.

П. Чи въ господарцэ завше тылько старэго звычайо пильноваць, чи се тэжъ (и чего новэго имаць годзи?

О. Старэго се трымаць кеды добрэ; новэго се имаць кеды лепше. Людзи на свеце прыбыва, але земи не прыбыва; вець трёба до тэго бардзо доходзиць и стараня прыкладаць, жебы земя цоразъ лепей родзила и добытку цоразъ вецэй прыбывало.

9.

П. Кеды оране есть добрэ?

О. Кеды скибы наглубокосць, на шерокосць и на простосць складая се якъ подь мярэ.

Втэды орцэ роля рада,

Гды се рвнэ скибы склада.

10.

П. Кеды радлене есть добрэ?

О. Кеды пала роля разъ коло разу радлэмъ се поруши.

11.

П. Кеды броноване, естѣ добра?

О. Кеды брылы розбитѣ а роля спульх-
нѣна,

Чиста, бѣзъ хвасту, нибы выпелѣна.

12.

П. Чи въ каждымъ часе можна въ роли
робиць?

О. Въ мокрѣй роли нигды не робиць,
ани плугемъ, ани радлѣмъ, ани брова; для
тѣго старѣи уча:

Кеды мокрѣ роле,

Не ходзь зъ плугемъ въ поле.

13.

П. Чи трѣба роле поглѣбцяць?

О. Кто поглѣбя роле,

То повекша поле.

Але трѣба поглѣбцяць звольна, найлепей
подъ зимѣ, и тамъ гдѣе гнѣи припада.

Гды машь въ полю зложиць гнѡй,
Пушай зь глѣбя плугъ и крѡй.

14.

П. Чи господарь повиненъ дбаць о гнѡй?

О. Найвѣцѣй дбаць повиненъ;
Бо гнѡй то вельки добродзей:
Базь него роля не родзи.

15.

П. Чемь се господарь найвѣцѣй богаць?

О. Добыткѣмъ; бо гдзе веле быдла, тамъ
веле гною; а гдзе веле гною, тамъ и добры
плѣнь. Повядая тѣжъ старі:
Гдзе пѣлно въ обѡре,
Тамъ пѣлно въ комѡре.

16.

П. Якъ господарь повиненъ пасць свой
добытѣкъ?

О. Ижбы зь него мялѣ и гнѡй добры
и работѣ спора, и пожитѣкъ вшеляки, и
прихѡвкѣ досыць. Вѣщъ не сама, сломѣ и

шлевы быдэлку даваць, але сяно альбо ко-
ничинэ и выкэ, земняки альбо иннэ вариво.

Гдзе карма въ самыхъ плевахъ,

Тамъ худзизна въ хлевахъ.

17.

П. Цо еще господаѣ виненъ мець на ба-
ченю въ обѣдзаню сѣ свэмъ около добытку?

О. Жебы конь, быдле, овца и трода,
мялы подь соба сухо, на себе чисто, пѣдъ
соба въ жлобахъ и корытахъ порадне и
схлюдне.

Дозѣрь, чистосць, сухэ стане,

За пѣль кармы быдлу стане.

18.

П. А чи може быць добры гнѣй бэзъ
добрэй паши?

О. Въ жадэнъ спосѣбъ быць не може.

Якэ зъ самэй воды не наварышь пива,

Такэ зъ лихэй паши тлусты гнѣй не

быва.

19.

П. Яки навѣзъ тѣба въ поле вывозиць?

О. Сломясты въ пящистымъ грунце су-
ши роле, — а прѣгнили не розкруша гли-
ны; вецъ повядая стаѣи:

На сцислы, глинясты,
Добры гнѣй сломясты,
А на пящисты —
Прѣгнили, масцисты.

20.

П. Якъ належи гноѣвиско уѣдзиць?

О. Обраць на то мейсцэ сухэ, ослонѣтэ
одъ полудня будынкемъ, альбо дѣвина, а
для воды дэщовѣй поробиць одцеки, жебы
до гноѣвиска не заходзила; гнѣй зѣ обори
за каждэмъ выѣуэнемъ рѣвно укладаць.

21.

П. Цо се еще господаѣрови на гнѣй при-
даць може?

О. Впистко цобы иначей змарняло: бло-
то и смеце зъ подвѣра, поплѣль зъ огни-
ска, кэпины и румовиска.

Сплучины и домовэ смеце

На навѣзъ здадзэ се прѣце.

22.

П. Якъ господаѣъ повиненъ обходзиць
се зъ гноемъ вывезѣнымъ въ поле?

О. Заразъ розрѣуциць; небавѣмъ браць
подъ скиба, особливе прѣгнилы, бо марнее
безъ пріорывки. Для тэго повядаѣ:

Якъ покрывешъ гноемъ роде,

Ладуѣ потѣмъ плуги въ поле.

23.

П. Чи добре есть тѣрмаць на полю
гноѣй длуго на купкахъ?

О. Бардзо зле; бо го слоньцэ и вятры
высушаѣ.

Гною въ полю не прібыва,

Лечь цо пацеѣъ то убыва.

24.

П. Чи господаръ повиненъ се стараць
о осушане грунту мокрэго?

О. Повиненъ: бо мокра роля хлеба не
да.

И працы члэка тамъ шкода,

Гдзе на роли стои вода.

Але и то тэжъ вельке марноване, кеды
каваль земи для мокросци ниць чловеко-
ви не п̄носи; а даль бы добры уродзай,
быле го якъ належи осушиць.

25.

П. Чи господаръ повиненъ, хоцьбы му
зъ тэго ниць не п̄шло, помѳць сасядо-
ви до одпровадзэня воды?

О. Повиненъ, бо засланя людзи, близь-
нихъ своихъ, отъ страты; зъ takimъ тэжъ
бѳдзе блогославенство Боже.

Кто одъ шкоды оброни браци,

Тэму стокроць Панъ Бѳгъ плаци.

26.

П. Яке зярно повинно се браць до севу?

О. Цэльна, здравэ и чистэ, чили сухо збранэ, здраво прэхованэ и добре очишонэ.

27.

П. Якъ господарь повиненъ управэ угору провадзиць?

О. Подорывки не олбзыняць; дальней орки не прінагляць; але зь плугемъ и радлэмъ исць въ поле, кеды хвасты зачна пуцаць.

Якъсюжъ зобачишь роле зелёна,

Доперо рушай зь плугемъ и брона.

28.

П. Въ якимъ грунце сяць належи пшеницэ?

О. Въ жизнымъ и добре управнымъ одъ давень давна, а нигды въ худымъ и за-

недбанымъ. Пшениы колачъ лепей смакуе
и вецэй ма сытносци одъ житнего хлеба;
але тэжъ мѠви старэ п҃ислове:

Бэзъ працы

Не бэдзе колачи.

29.

II. На цо господар҃ъ зважаць повинен҃ъ
въ засева озимины?

O. Жебы п҃едъ тэмъ роля южъ допра-
вёна добре сё одлежала.

Роля цо сё одлежи,

Дае плён҃ъ якъ належи.

30.

II. Цо господар҃ъ по засева озимины
зробиць еше повинен҃ъ?

O. БрѠзды п҃еораць, п҃егоны п҃епэ-
дзиць, абы сё вода нигдзе затр҃имываць не
могла.

31.

П. Кеды найлепей сяць жито?

О. Иле можносци въ поре сухэй; для тэго мѡвѣ:

Гды се въ засеве за бронѣ кури,
То прѣдѣ жнивы жито се бури.

32.

П. А чи зъ вѣсэннымъ севэмъ наглиць трѣба?

О. Особливе тэжъ зъ вѣсэннымъ, пѡки родля зъ вильгоци не обѣсхла; мѡвѣ тэжъ старі:

Кто севъ овса спеши,
Тэнь се плѣнэмъ цеши.

33.

П. Ктѡрэ збоже зъ вѣсны найпрѡдъ се засева?

О. Ярэ жито, бо ярка до севу шпарка.

34.

П. Якъ се господаръ обрѣдзачъ повинень зъ севемъ ечменя?

О. Сяць го повиненъ южъ въ роле до-
бре ограна, одъ слонья; для тэго стари
повядая:

Гды брѣза пэка, а слонко грѣе,
Втэды се ечмень найлепей сее.

35.

П. Якъ често можна едно мейсцэ гро-
хэмъ обсеваць?

О. Найвѣцэй цо шесць лять; такъ тэжъ
се и мѡви:

Грунтъ грохови радъ,
Ледво цо шесць лять.

36.

П. Цо господаръ повиненъ мець на ба-
ченю, кеды садзи земняки?

* О. Жебы грунтъ былъ гнойны и добре
управѣны.

Грунтъ яловы, лядаяки,
Лихэ выдае земняки.

37.

П. Цо господарь добры опрочь збожа
и земняковъ повиненъ на грунце засеваць?

О. Коничинэ, выкэ, травы и вшистка цо
на сяно п̄ридатнэ; боць зэ сломы подсцёл-
ка добра, але паша худа, а зь коничины
и инныхъ травъ паша найп̄реднейша; а
п̄ри добрэй пашы то и векша корисць зь
добытку и тлусты гнѡй.

Кто сее травы пастэвнэ,

То сѣ добре ма напэвнэ;

Южъ тамъ и лепши добытэкъ

И зь роли векши пожитэкъ.

38.

П. Илѣрака быва коничина?

О. Двояка: бяла и червона; бяла на пас-
твиско, червона на сяно.

39.

П. Кеды т̄реба сяць коничинэ?

О. На вѣснэ, въ грунце жизнымъ и до-

бѣе управѣнымъ, въ ечменю, въ овсе, пше-
ницы, а навѣтъ въ жице.

40.

П. Чи можна коничинѣ въ первшимъ
року прѣдъ зимаъ косиць, любь спасаць?

О. Не можна; бо якъ зима настапи
остра, то коничинѣ вымрози.

На зимѣ зъ коничины,

Якъ зъ дзецины,

Не здѣймуѣ перины.

41.

П. Якъ често можна едно мейсцѣ кони-
чинаъ обсеваць?

О. Нигды прѣдзѣй якъ цо шесць лять,
такъ само якъ грохъ.

42.

П. Якъ длуго можна коничинѣ въ роли
утрѣймиваць?

О. Найдлужей лять два, а въ трѣцимъ
року трѣба я прѣорываць, бо се зачина

пředзаць, вещь зъ ней южъ мало пожитку а роля се захваща.

43.

П. Кеды се збера первши покось червонэй коничины?

О. Хдэшъ сяно пředнего, вещь скоро се квять нецо зачервени, втэды коничинэ кось, а не допущай жебы въ насене пошла.

44.

П. Цо еще вещь господарь засеваць повинень?

О. Ленъ и конопе; бо зъ влôкна бэ-дзе плôтно.

Якъ белизны пэлна хата,

Тоць хэдога и богата!

45.

П. А прôчь добытку, зъ чего еще господарь пожитэкъ и кофисць не ляда мець може?

О. Зъ дробю, пщôль и саду.

Зъ саду за трудъ
Есть оwoцъ и хлѣдъ;
Для мѣду зъ шцолы
Не тѣба стодолы;
А зъ дробю хоць шкоды,
То вецѣй выгоды.

46.

П. Якъ господаръ се обрѣдзаць пови-
ненъ зъ лаками?

О. Мокрѣ ровами обсушаць, сухѣ звиль-
жаць, крѣтовиска розрѣцаць, крѣаки карчо-
ваць, ровы однавляць, быдлѣмъ зъ вѣсны не
тратоваць.

Мокра лака занедбана,
Не да ци добрѣго сяна;
А стратуешъ я о вѣсне,
Певно буйне не поросне.

47.

П. Кеды тѣба лака кosiць?

О. Якъ тылько травы на ней заквитна;

бо если пойда въ насене, то въ нихъ поль
жизносци убыва.

Тылько недбальцы и лене
Пуцаѣ травы въ насене.

48.

П. Якъ се лака косиць повинна?

О. Якъ найнижей, праве при самэй зе-
ми, а ровно.

Гды лодыжка въ часъ усыха,
Потравъ вчесьней се выпыха.

49.

П. Чи господаръ добре роби, кеды сло-
мѣ и сяно спредае, замясть спасаць добыт-
кѣмъ на грунце?

О. Бардзо зле роби, бо и быдлета нѣ-
дзи и роле нищи.

Сяно и слома
Вывожонѣ зъ дома—
Для роли рабунѣкъ,
Для гловы фрасунѣкъ.

50

П. Чи годзи се быдле катоваць и надъ
немъ паствиць?

О. Не годзи се,
Боць быдлятко створене Боже,
Навэть заплакаць не може.

51.

П. Чи добре то людзе вэ вси робя, кеды
дрэвка ламя, альбо е зъ коры облзерая?

О. Бардзо зле робя:
Боць то людска праца
Марне се затраца;
Не бэдзе цена,
Ни поживеня.
За дрэвь ламане,
За корэ здарта,
Ой добрымъ кіемъ
Шкодника варто.

52.

П. Чи розмыслнэ шкоды въ лакахъ и
въ збожу са образа седмэго пѣриказаня?

О. Са велька образа, боць то не цо
иннэго тылько крадзежъ. Паметай же—
цо тебе не мило, другому не машь чиниць.

Цудза праца

Не збогаца;

Азь цудзэй кривды тоць помстоване,
Людска непрїязнь, Боске каране.

53.

П. А шкода въ лесе чи есть крадзежа?

О. Есть истна крадзежа и горша, нижь
въ збожу: бо шкода въ збожу то на едэнъ
рокъ, а шкода въ лесе то на веле лять;
якъ тамто цудзэ, такъ и то не твое.

Чи по цудза галазка?

По снопэкъ альбо вязкэ,

Скрадашь се цихо,—

Едно то лихо.

54.

П. Чи піянство естъ велькимъ грѣхэмъ?

О. Естъ грѣхэмъ цежкимъ, бо человекъ
забія въ себе розумъ, найвекши даръ Бо-
жи; давно то южъ людзе ведза:

Одъ вѣдки, розумъ крѣтки;

Члэкъ марнее,

И грѣхъ сее.

55.

П. Яке са skutki піянства?

О. Въ дому беда й образа Боска; за до-
мэмъ потырка и посмевиско людске; за
жиця нѣдза и хроба; по смерци кара
Божа.

Піянкѣ подобны до звеѣа:

Ни работы, ни пацеѣа.

56.

П . Чи господаръ повиненъ быць дба-
лымъ о свое будынки?

О. Бардзо повинень; бо найгорей разъ будынки запусциць, то потэмъ трѣба сила працы и пенѣдзы абы е подзвигнаць; а бѣзъ будынкѡвъ бѣда господаѡви. Будынкѣ самъ себе не пораdzi бѣзъ господаѡра, нибы дзецко бѣзъ матки.

Цо дзецѣмъ матусь,
То будынкеомъ татусь.

57.

П. Яке повинно быць у господаѡра и вшелькего работника наѡредзе до каждѣй работы?

О. Повинно быць добрѣ, острѣ и добрѣ вышикованѣ, жебы работѣ споѡрило а працы ульжило.

Велька то для рѣки мѣка,
Гды члѣкъ надъ наѡредземъ стѣка;
Бо хоць рѣка працы рада,
То два дни на едѣнъ склада.

58.

П. Чи господаръ добре роби, кеды зъ
быле пьвартка збожа ездзи на тарги альбо
ярмарки?

О. Бардзо зле роби; бо и грошъ по
прѣжницы шаста и часъ митражи. Есть о
тѣмъ така гадка медзы людзьми:

Кто често ярмарчи,
Тѣму на сбль не старчи.

59.

П. Чи господаръ самъ себе повиненъ
радзиць, не оглядаяць се на цудза помощь?

О. Таки южъ видаць не на господаря
ствофоны, ктѣры себе радзиць не уме; бо
кто зъ ласки Бога ма кавалѣкъ роли и
рацѣ до працы, о тѣмъ повиненъ мыслець,
абы и самъ мяль цо есць и другимъ цо
удзелиць.

Кто рахуе и ощѣдза,
Не зайри му въ очи нѣдза:

И самъ се поволи взможе,
И другому допоможе.

60.

П. Чемъ тэды ма собе зарадзиць госпо-
дарь, жебы се не потрѣбоваль оглядаць
на запомоги и пожички?

О. Ощедносця и рахункемъ. Жебы до-
бре выраховаль вшистка цо ма и вшистка
цо му потрѣба; жебы спрѣдаваль то тыль-
ко, цо одъ потрѣбы домовэй збыва; жебы
добрѣ грошъ обэйраль нимъ го выда, а о
запасе завше паметаль.

Зярнко до зярнка,—

Збеѣ се мярка;

А до гроша грошъ,

То се напха тросъ.

61.

П. Чи добрѣ господарь роби, кеды на
есень спеши зэ спрѣдажа збожа, якбы го
кто гониль?

О. Бардзо зле роби; боць вёсна хлебо-
ви рада, рѳвно якъ есень.

Гэба не прѳзьнуе,
Цалы рокъ хлебъ жуе;
А кто въ есени выправя запусты,
У тэго вёсна, бѳдзе шпихлефъ пусты.

62.

П. А чи то почциве и по сѳседску,
ламаць колки на огонь?

О. Страшне непочциве; бо то южъ поча-
тэкъ злодзейства.

Одъ колэчка,
До снопэчка,
Одъ снопэчка до обору,
Одъ обору до коничка,
А на коньцу и до стрычка.

63.

П. На цо господафъ въ халупе свѳй бачиць
повиненъ?

О. Жебы въ ней не было образы Бо-

свей. Вець се выстрѣгаць сваровъ, лаяня, прѣкленьства, и вшелььего згоршеня. Уцпиве ма быць и цихо; а хоць убого, былѣ хэдого. Дзеци и челядзь нехъ се за самаго патрѣня уча трѣзввосци, працовитосци, пошанованя старшихъ. А еще и на то бачиць ма господарѣ, жебы вѣ вшисткѣмъ былъ ладъ и складъ, кажда речъ стала на своемъ мейсцу а работа робоце не завадзала.

64.

П. Якимъ господарѣ повиненъ быць для сасядѣвъ?

О. Згоднымъ, рѣтэльнымъ и жичливымъ. Ёзыка пильноваць, жебы не плѣтль вшисткого цо очи видза, а уши слыша, бо зтадъ обмова, клѣтня и образа Боска; саъседнего добра не тыкаць ани одробины; овшемъ стрѣць вѣ прѣпадку, якбы свѣго; быць завжды зѣ

рѣкома готовѣми до помощи и поратунку.

Заграда прѣ заградзе —

Въ почтивосци и згодзе

Жіѣ себе сѣяды;

Нигды обмѡвъ ни звады;

Шкоды себе не броя;

Взаемъ за себе стоя;

Въ бедзе помсць сѣрдѣчна;

Завжды прѣязнь статѣчна.

Такъ то людзѣмъ быць тѣба,

Жебы ласка мець зъ Неба.

За то истнѣ утрапене и праве же пекло
дочеснѣ зѣ злымъ сѣядѣмъ: о чемъ така
есть гадка:

Злы сѣядѣ

Въ гардле косця,

Въ хлебе осця,

Пнемъ на дродзѣ,

Цернемъ въ нодзѣ,

Соля въ оку,

Колька въ боку.

65.

П. Цо се одъ дзеци старымъ родзицомъ належи?

О. Пошановане, опека, и вщедзе—чи въ халупе, чи на двоѣ, чи при мисцѣ, чи на возе, первше мейсцѣ прѣдъ вшисткѣми.

Бо якъ щишь родзицѣ свое,

Такъ цѣ учча дзеци твое.

Для тѣго самъ Бѣгъ въ прѣказаню чвартѣмъ поведзаль:

Чцїй ойца твѣго и маткѣ твоеѣ,
ежели хцѣшь жиць длуго на свеце.

66.

П. Чи повинны дзеци ходзиць до школы, гдѣ тылько есть?

О. Повинны, бо се тамъ Светѣй религи и обычайносци, читаня и писаня и инныхъ рѣчи пожитѣчныхъ науча, жебы выйсць на учивыхъ и разумныхъ людзи.

Зъ учивосця пѣи розуме,
То члѣкъ беды се не бои;
А нехъ еще читаць уме,—
Сила рѣчи въ ксяжкахъ стои!

Правды домовѣ и господарске для невѣстъ и дзевчатъ вей- скихъ.

П. Цо есть господарство кобецѣ?

О. Есть то старане и праца подзенна около стравы и одзежи, избы и огроду, оборы и троды, набялу и дробю, и вшисткого згола, цо до схлюдносци и выгоды домовѣй служи.

П. Яке са глѣвнѣ обовязки господини?

О. Паметаць о потребахъ мѣжа, дзятэкъ, родзицѣвъ и челядзи; охѣдѣства и поѣрдку пильноваць; прѣстрѣгаць хвалы Боскей и обычайносци въ дому.

П. Чи може се остаць домъ бѣзъ добрѣй господини?

О. Не може. Дармо господаѣ одъ свиту до ноцы зъ челядка працуе, ежели ма

зла̄ господыне; але гдзе господыни добра,
тамъ вшистка работа на пожитэкъ сѣ об-
рѣни.

Добра господыни
Достатку прѣчины;
А зэ зла̄—то праца
Марне сѣ затраца.

П. О чѣмъ вецъ добра господыни по-
винна конечне памѣтаць?

О. Чи заможна, чи убога, повинна ко-
нечне памѣтаць, же цалы домъ на ей гло-
ве. Не вольно ей опуцаць ракъ, але е
завше до работы прѣкладаць. То тэжъ
добра господыни о вшисткѣмъ мысли:

О хлебе и водзе,
О дробю и трѣдзе,
О прѣдзы, вафиве,
О крове, млечиве;
О крупахъ и мацѣ,
О зѣлкахъ на лацѣ;

О ткацкей робоце;

О улю и квятку,

А на остатку,

О кундлю и коце.

П. Якъ повинно быць въ каждыѣмъ до-
му, хоцьбы найубожшимъ?

О. Охэдожне и складне. Изба ма быць
одъ рана замецёна; смеци вырўцонэ на
сметникъ; статки чисто помытэ заразы по
обедзе и вечери, а каждая речъ на своемъ
мейсцу, такъ жебы до ней и въ ноцы мож-
на трафиць.

П. Чи то добре тродэ въ избе утри-
мываць?

О. Бардзо эле; бо южъ зъ трода охэ-
дѣства быць не може, а тылько нечис-
тосць и задухъ въ избе. Людске мешкане
для човека есть, а не для зверѣтъ; не-
хлюйство то и непрѣстойносць велька,
жебы человекъ посполу зъ быдлецемъ меш-
каль и сыпять, власне якъ зъ рѣвнымъ.

Машь-ци хлевъ и оборѣ для тѣоды и
быдле;

А гнездиць сѣ зъ немъ въ избе —
речь бардзо обрѣдла.

П. Цо также належи до поѣрдку домо-
вѣго?

О. Зъ огнемъ завше найвѣкша острѣж-
носць заховаць: не выѣруцаць попѣлу на
сметникъ, пѣки палкемъ не выгасне; льну
въ пецу по хлебе не сушиць; дзеци ма-
лыхъ въ хаце бѣзъ дозору не зоставяць.

Повтѣрэ: окна чѣсцей отвѣраць для све-
жего поветѣра, гдыжъ задухъ шкодзи здровю
вшисткихъ, а щегѣльней дзеци. Потѣреце:
чѣсцей тѣжъ одсвежаць сломѣ любъ сяно
на послане.

П. Въ чемъ еще кобѣта повинна за-
ховаць охѣдѣство?

О. Около себе и дзятѣкъ. Не на тѣмъ
охѣдѣство стои, жебы сѣ тылько въ свѣто
альбо на ярмаркѣ выстроиць, а въ дому

ходзиць якъ небоске створѣне. Же се при робоце рѣцэ смоля, тоць прѣцежъ вода ниць не коштуе, а порѣдна кобета на вшистка часъ знайдзе, быле хцяла. Ма вецъ быць коло ней—

Хоць убого

Быле хэдого.

П. Якъ рѣдна господини спижарне повинна утримываць и якъ запасовъ уживаць?

О. Жебы завше былъ въ спижарни запасъ живности; жебы зъ меленемъ и робенемъ каши до остатка не одягаць се, а въ ужицю быць огледна и добре мярковаць, жебы то цо лепше и посильнейше одразу не вышло, а потэмъ сама лихша живность не позостала; але овшемъ, жебы вшисткаго по троше найдлужей выстарчило. Рѣдна господини не на дзись и на ютро и не на едэнъ тыдзень, але на мясцэ цалэ огляда се и рахуе.

Вэдлугъ ошеднэй мяры
Споживаць машь Боже дары,
Збытку се завжды выстрѣгаць,
А на п̄ишлосьць занобегаць.

П. Цо чѣмъ познаць найп̄рѣдъ добра
господыне?

О. По тѣмъ же не заспи длуго; добре
мѣвили стары:

Кто рано встает,
Тѣму Пань Бѣгъ дае.

П. Цо повинна мець добра господыни
цо дзень на памѣци, вставши и пацѣрь
змѣвивши?

О. Ото добрѣ розпо̄радзѣне часу: жебы
кажда работа была въ своимъ часе зро-
бѣна и една другей не завадзала; жебы
мажъ и челядзь на стравѣ по працы не
чекали; коншуле и цо потреба упранѣ и
на̄радзонѣ завше мели; жебы ани зъ пе-
чивѣмъ, ани зъ огродѣмъ, ани зъ млечи-

вэмъ, ани зэ лнэмъ, ани зъ ничемъ згола
опобъзненя и митрѣги не было.

Тамъ ладъ домовы, рѣдносьць правдзива,
Гдзе вшистка на часъ зробѣнэ быва.

П. Якъ добра господини обходзи се
зъ печенемъ хлеба?

О. Найпрѣдъ одсева добре жито, жебы
было чистэ, и стара се о то, жебы было
добре змелѣнэ; цясто належице выроби, а
въ печь булки уложивши, пильнуе жебы
се добре выпеклы, а не прѣпалилы. У до-
брѣй господини добры завше хлебъ быва;
то тэжъ мѡвѣ людзе:

Познаць по хлебе,
Яка госпося у цебе.

П. А якъ то быва зъ хлебэмъ у злѣй
господини?

О. Въ хлебе закалецъ,
Грубы на палець;
А же и прѣтэмъ заходу веле,
Воли подплумыкъ пражницъ въ попеле.

П. На цо щегольней при доеню крѡвъ господыни уважаць повинна?

О. Ъ о бы выдаяць млеко до остатней кропли; иначе латво кровѣ запусциць.

За недбальство беда чека:

Крѡвка вцале не да млека.

П. Якъ се добра господыни обходзи зъ целѣтами по уродзѣню?

О. Одсадзаць е повинна натыхмясть и вшистка млеко выдаяць, а целѣ пойць зъ початку млекемъ розведзѣнѣмъ летня вода и заправѣнѣмъ мака, зъ разу на рѣдко, а потѣмъ поразъ гѣсцей, ажъ праве на цясто, допѡки целѣ на сяно любъ травѣ не пѡйдзе.

П. Якъ ма добра господыни постѣповаць зъ млечивѣмъ?

О. Нехъ памѣта пѣдѣ вшисткѣмъ о домовѣй потребе; а ежели цо на спѣдажъ позостае, нехъ собе то докладне вымяркуе, яка есть вѣкша кофисць, чи млеко альбо сметанкѣ впрѡсть спѣдаваць, чи на

масло и сѣры впрѣды прѣробиць. Эъ прѣрабяня млечива есть въ зыску маслянка и сѣрватка на домовы ужитѣкъ, а ниць се марноваць не повинно.

П. Цо належи мець глѣвне на баченю въ выбрабяню и спрѣдажи набялу?

О. Робаць масло и сѣрь, найвѣкша чистосць господини заховаць ма коло себе самѣй и въ начиняхъ и въ цалѣмъ прѣрабляню. А въ спрѣдажи бронь Боже одъ наймнейшого ошуканьства, одъ заправяня и подрабяня: бо то грѣхъ и кривда людска и встыдъ для учтивѣй господини.

П. Въ чемъ се господине често мыля при ходованю трѣды хлевнѣй?

О. Не една мысли, же свиня, неповадна зъ натуры, не потребуе схлюднаго утриманя, и же я быле чемъ збыць можна. Отѣжь власне же не: свиня потребуе конечно жебы коло ней было чисто и сухо.

П. Якъ вепре кармаць належи?

О. Млоды, рочны и двулетни худзецъ добры тылько на месо; по трѣцимъ року, якъ роснаць прѣстает, до карменя доперо прѣдатны. Зъ вѣсна чвартэго року належи му даваць хвасты обсыпанэ отрэбамы и лупина збожова; на есень засадзиць до хлева, утримываць въ чистосци, кармиць готованэми картофлямы и скравкамы ва-ривъ, додаецъ часамы мака зъ послядѣвъ. Настапне зась, въ пѣзнейшей есени, дае се мака зъ цѣльнэго збожа, заробѣна вода, напремянь зъ зарнэмъ паѣнэмъ; въ коньцу южь готованымъ грохэмъ се дотуча.

II. На цо добра господыни уважаць повинна въ ходованю дробю?

О. Абы му даць выгодэ. Лепей ховаць го мней, а за то живиць старанне и шильней мець на оку; въ зиме тримаць дробь въ умяркованэмъ цеple, а до пиця даванъ водэ вылепона.

Вчесней кура знесе яе,
Гды се ей зарна додае,
И на вельканоцнэ свеґа
Можна южъ спрѣдаць курчѣта.

П. Якъ се прѣховуя яя зъ лята на
зимѣ?

О. Вложиць яя въ гарнѣкъ любь бѣчул-
кѣ; заляць вода зъ вапнѣмъ неґашонѣмъ,
бѣраць квартѣ вапна до пецю квартѣ воды;
поставиць потѣмъ въ мейсцу такѣмъ, жебы
не замарзлы; а въ мярѣ якъ вода высыха,
долеваць такъ, жебы яя цалкѣмъ были за-
мочонѣ, але вапна южъ вѣцѣй не додаваць.

Такъ яйка свежо

До запусць долежа.

П. Яке господыни ма пожитки зъ гѣси?

О. Пѣре на посцель и мѣсо до едзѣня,
а до тѣго шмалець добры на окрасѣ, если
я добре покарми.

Не машь зверины якъ гаска наша:

Грѣе и карми и стравѣ окраша.

П. О цо суменна господини дбаць ко-
нечне повинна, ховаець дробь и тродэ?

О. Жебы е мяль кто пасаць, а зь вщель-
ка пильносця до шкоды не пуцаць, ани
власнэй, ани бронь Боже цудзэй.

Если не стрѣжешь дробю и троды,
Вецэй зь нихъ шкоды ніжли выгоды;
А зь сасядами клопотъ и троска,
Звады и клѣтне, образа Боска.

П. Якъ то быва у добрэй господини?

Гды въ подвѣрку стане,

Леца зь каждэй строны,

На ей заволане,

Куры и каплоны,

Вецѣ и просѣта,

Качки и качета,

И гаски тэжъ зь воды

Леца якъ на годы;

А она каждэму

Тэжъ рада створеню:

Тымъ гарстка пшеницы,
Тымъ зельска зъ доницы,
Тымъ сышне потроху
Картофли и гроху.

П. Якъ добра господини ма утримываць
огрѣдь?

О. Жэбы вшистка было въ нимъ засянэ,
засадзонэ, опелѣнэ и окопанэ въ своей
поѣ.

Зъ капусты, мархви, брукви, буракѣвъ и
картофли вельки въ господарстве поэжи-
тэжъ:

Для быдлеця и для члэка
Смачнэй стравы зтадь прыбыва,
И крѣвка прыпусци млека
Гды ей зъ сечка дашь ваѣива.

П. На цо уважаць тѣба прѣдэ вшист-
кежъ въ управяню капусты?

О. Выбраць до тэго тлусты, пульхны и
вильготны грунтъ; стараць сѣ тэжъ о добры
гатунэкъ капусты.

Зъ такей найлешше мець бѣдзешъ зыски,
Цо пласкаꝗ гловѣ, а глабѣ ма низки.

П. Цо опрѣчь варива повинно быць въ
огрѣдку господарскимъ?

О. Дрѣва оцовѣ: яблонки, грушки, слив-
ки, вишне, крѣаки агрѣсту, порѣчекъ и ма-
линъ. Господарѣ и господыни повинни сѣ
стараць о ихъ засадзѣне.

Засадзивши зась дрѣвка, трѣба ходоваць
е троскливе: на вѣснѣ чисциць зѣ мху и
вилькѣвъ, обераць зѣ робацтва.

Старанна господыни повинна мець въ
огрѣдку вшисткаго по троше:

Огѣрки для охлоды,

И щипѣрѣкъ завше млоды,

А до прѣправъ копры, кмины,

И маеранъ до вѣдлины;

Макъ до клюсѣкъ на постѣ свѣты,

И на леки трохѣ мѣты,

И квятѣчкѣвъ красныхъ веле,

Для дзевѣчекъ на недзеле.

П. А если господыни мало ма земи на огрѣдъ, якъ себе радзиць повинна?

О. Нехъ уме зъ ней корѣстаць: то есть ани кавалка бэзъ ужитку не зоставя. Засадзивши картофле, можна засяць макъ по верху, а загоны въ около обсадзиць бобэмъ.

Вшистка згодне росць бэдзе,

Быле на добрэй грѣдзе.

П. Яки пожитэкъ зэ слонэчникѣвъ въ огродзе?

О. Зъ насеня можна мець добры олей; вытлочкины поживнэ и здровэ для трѣды; зъ лодыгъ спалёныхъ на попѣль прѣдзивны лугъ до прая; а квятъ дае пщоломъ поживене.

П. Якъ добра господыни обходзи се зэ льнэмъ по вырваню и омлѣцэню?

О. Найпрѣдъ трѣба жебы лодыги до сухосци дошлы; далей вэdle можносци, альбо се розспеляя на сцерню для вырошеня, альбо моча се въ водзе; почемъ знову

обаснаць повинны; а на остатку досушаць се палкемъ на слоньцу, въ дне погоднѣ, любь тѣжъ въ особныхъ до тѣго печахъ по за вся.

Настѣпне выцера се ленъ зъ паздзера, спуща се на стоящихъ щоткахъ, а потѣмъ обчесуе се рѣчна щотка, для выдзеленя клакѡвъ, и нарѣще уклада се въ тальки

Въ зимовѣ засъ вечоры выпрѣдзаць се ници на коловротку.

П. Якъ се льнянѣ семѣ найлепей при-
способя до севу?

О. По омѡцѣню и высушеню прѣховуе се зъ року на рокъ. Лепей навѣтъ гды одпочне два лята. Свеже семѣ мало при-
датнѣ до севу; для тѣго тѣжъ мѡвѣ спра-
ведливе:

Гды млодѣ семѣ
Поѣуцашъ въ земе,
То якъ належи
Ленъ не выбежи.

П. Якъ добра господыни радзи себе въ беленемъ плътна?

О. Зачина отъ спраня шликты, а потэмъ высушивши, лугуе.

Настэпне мача цодзень зъ рана въ водзе зимнэй и розпина на колэчкахъ, абы поветре ровно преходзило; притэмъ превраца на обе стороны до слоньца и вильжи всьрѣдъ дня вода прѣзъ прѣтакъ. Въ полове зась тэй цалэй роботы повтаѣ се мочене въ горадымъ лугу и потэмъ знову мачане въ водзе зимнэй и розпинане якъ попрѣднѣ. Такъ се роби рэгулярне прѣзъ шесць до осьмю тыгодни, пѣки плѣтно до бялосци не дойдзе.

П. Опрѣчь плѣтна, цо еше уме робиць добра господыни?

О. Цеплэ вэлняки на зимовы пріодзевэкъ. Гды вэлнэ опрѣдзе, оддае я до фарбы, альбо тэжъ краси сама; снуе потэмъ

поставъ на кросна и прѣрабя въ пекнѣ
рѣжнобарвнѣ пасы.

Ажъ сэрцэ сѣ смее
У млодэй невясты,
Кеды сѣ одзее
Въ вѣлнячекъ пасясты.

П. О чемъ огледна господини повинна
памѣтаць прѣдъ зима?

О. О прѣспособеню лучива. Повинна
прѣпомнець о тѣмъ господарѣви, жебы вы-
копаль пенекъ и порабалъ го на дробнѣ
дрязги, прѣи ктѣрыхъ можна бѣдзѣ огонь
латвей рознециць и кадзель выпрѣдзаць
прѣзъ зимѣ.

Хоцяжъ на свеце
Шумя замеце,
Подъ стрѣха низка
Плоне огниско;
Кѣлка варкоча,
Песнь брѣми охочо,

И при кадзели
Вписцы вэсэли.

П. Цо кажда кобета повинна досконале
умець?

О. Ушиць пріодзевэкъ для себе и дзя-
твы; понарадазаць старізнэ завчасу, нимъ
се до рэшты розлеци; праць хусты якъ
найчисцей, хоць бы тэжъ и мыдла не бы-
ло, быле ракъ и попёлу не жаловаць.

Латаць, праць шматы—

Не вельки трудъ;

Не встыдза латы,

Лечь встыдзи брудъ.

П. Якъ добра господыни працоваць
завше повинна?

О. Чи для себе, чи за наемъ, повинна
завше працоваць пильне и суменне. Въ
жниве напрыкладъ, низко займоваць сер-
пэмъ збоже, не опуцаць клосбвъ; при ко-
паню картофли и цыбули ниць не заста-

вѣць въ земи, але выбераць вшистка. Су-
менна кобета не зважа на то, чи я кто
пильнуе чи не; бо ве же Панъ Бѣгъ завше
на ня патри.

Цо бадзь робимы, вѣ дне чи змро-
кемъ

Ниць се прѣдъ Боскемъ не скрне
окемъ.

П. А въ господарскей службе якъ се
заховаць належи?

О. Быць працовита, порядна и верна;
выстрѣгаць се крнабрносци и не клѣциць
се зъ людзьми; не лениць се до ничого и
не чекаць ажъ до работы запѣдза, але
щеѣ пильноваць добра господарского.

Та ктѣра ходзи около трѣды, повинна
обрадзаць я и кармиць якъ належи; та
зась цо готуе для челядзи, нехъ утриниуе
чисто саганы и гарнки, смачне прирадза
ядло, и нехъ бѣдзе коло себе охѣдожна,
жебы людзѣмъ обридзѣня не справяць.

Слуга почлива и пильна,
Верна, циха и прихыльна,
Кедысь и на своимъ хлебе
Добре зарадзи въ потребе.

П. Если Бѣгъ наведзи домъ хоруба, по
дбала господини ма чиниць?

О. Пелегноваць хорэго троскливе; не
лечиць вѣдка, они тлустосця, якъ се то
начесцей вѣ вси здра, але даваць му на
покармъ здравѣ речи: кашцѣ альбо клеикъ,
а за напѣй чиста вода. Тымъ способамъ
хоруба прѣрве се не разъ въ самимъ по-
чатку. На стлучене лепша также адъ вѣд-
ки шмата умочона въ зимнѣй водѣ, выже-
та и моцно на мѣсцу стлучонимъ обва-
зана.

П. А въ разѣ цѣжкой хоробы по чиниць
выпада?

О. Нехъ господини уда се зъ фѣносця
до двору, альбо до доктора по радѣ; нехъ
дае пильне хорэму лекарство и вшистка

такъ роби якъ естъ порацзонэ. Хоць ле-
карство несмачнэ, то хороба ещэ горша.
А на лекарство тэжъ пенедзы не жаловаць,
бо пѣри здравю и ласцэ Боскей можна ихъ
знову узбераць, а бэзъ здравя то се она
не на веле пѣридалы.

Кто щедзи на леки,
То члэкъ не розумны;
Снаць хова пенядзэ
На дэски до трумны.

Тѣба также паметаць и о тэмъ въ цеж-
кей хоробе, жебы се хоры завчасу зъ Па-
нэмъ Вогемъ поедналъ, а въ грѣху не
умарлъ, вецъ зъ ксэдзэмъ и споведзѣ до
остатней годзины не одкладаць.

II. А въ мнейшихъ слабосцяхъ якъ по-
стаповаць?

О. Подбьялъ добры на кашель; пѣлунъ
здравы по фѣбре, а румянэкъ упароны зъ
бзовымъ квятэмъ усмеѣа сухэ боле. Живо-

кость помага на стлучэне, мацеѣранка добра
на капель для слабыхъ дзеци.

Кажда господини повинна пѣиспособиць
въ маю запасъ тыхъ зѣлакѣ, высушиць е
на слоньцу и даваць въ разе потребы.

Милосердзе Боже

Сее на угоѣ,

Въ лесе и на лацѣ

Зѣлка воняцѣ,

Бы человекѣ мѣгль себе

Порадзиць въ хоробе.

II. Чи годзи се уживаць въ хоробе за-
жегнываня и замавяня?

О. Замавяне гѣхэмъ есть, такъ якъ
вшельки забобонѣ.

Спровадзана тѣжъ бабѣ цо зажегнываць
на ниць се не пѣида: бо кто се ничего не
училь, а тылько удае же цось уме, то одѣ
такого пѣрдзѣй се хороба погорши, нижли
здروه полешши, а пенядзѣ якбы за окно
выѣуциль.

П. Яка ма быць жона для мужа?

О. Привязана, верна и улегла; помагаць
винна мужови въ працы, быць му добра
рада и помоца, ва вшисткѣмъ, а въ пре-
цивносцяхъ поцеха; не трвониць тэго цо
онъ запрацуе, але радносця пріспоўиць
домовэго достатку.

Сталосць въ веѣ присежонэй,

Вспольна праца зъ мужемъ въ згодзе,

А поцеха въ злэй прігодзе,—

Тэ са повинносци жоны.

То тэжъ кобета, особливе млада, нехъ
уцека одъ товариства злыхъ людзи, про-
жнякѣвъ и хулякѣ и плохыхъ невястѣ, бо
зъ ними то найлатвей до непочивыхъ рѣчи
прійсць може.

П. Одъ чого са тэжъ кобете поветри-
мываць належи?

О. Одъ збытней гадатливосци и шкѣтэжъ.
Неразь презъ прожня слова кобета заклоци
покбй медзы людзьми и нарази себе не

еднэго; бо якъ то мѡвѣ, слѡвко вылеци
врѡблешъ а поврѡци волэмъ.

Хцэшъ ли згоды зъ сѣсядами,

Тримай езыкъ за зѣбами.

П. А цо бѡва найвекша пѣчина плѣ-
тѣкъ?

О. Прѡжноване. Кеды кобеце милы домъ
власны и праца, то не ма часу на займо-
ване сѣ цудзѣми справами.

П. Яка то бѡва кобета, цо сѣ рада плѣт-
ками бави?

О. Така пѣвно зъ дому разъ вѣ разъ
выбега:

А зъ кумошками

Стаѣ подъ плотами,

Альбо зъ неми сполэмъ,

Въ господзе за столэмъ,

Пѣри чарцѣ гоѣалы,

Ницуе свѣтъ цалы.

П. До чѣго допровадза кобетѣ пѣяньство?

О. До остатней поневерки и бѣды. Мажъ

обмерзи я себе; дзеци не маю ей за ниня;
людзе вытыкаю пальцами; Богъ одвраща
благославенство одъ дому, и не маю южъ
тамъ цо пытаць о достатэкъ, о ладъ и о
охадство.

Дзятки перпя глбдъ,
Гдзе рѹць окемъ—брудъ,
А прѣдъ людзьми сромъ—
То пѣяцки дожъ.

П. Чего еще порадна господини вы-
стрѣгаць се повинна?

О. Ото збытъ честыхъ ярмарковъ и тар-
гбвъ по мястэчкахъ. Кто хцэ злэго уник-
наць нехъ се не выставя на покусэ. Боць
то въ мястэчку латво себе зъ вумошками
подохопиць.

Нибы на поцехэ
Идзе грошъ подъ вехэ;
Нема за цо купиць соли,
А въ додатку глоба боли.

П. Якъ добра матка выхове дзятки свое?

О. Допѣки маленьке, пелегнуе и стрѣже якъ ока въ главе; дба о ихъ охадѣство и вшистке потрѣбы; а якъ подрастая, учи ихъ пацѣра и приказань Божихъ, оразъ улеглосци и пошанованя для старшихъ и прѣложоныхъ; заправка дзеци вчасне до працы, а карци кеды завиня.

П. Чи повинны дзевчинки ходзиць до школы, гдзе тылько есть?

О. Повинны: бо се тамъ светѣй религii и обычайносци, читаня и писаня и инныхъ рѣчи пожитѣчныхъ науча; а учене каждѣй се прида, быле при боязни Боскей и милосци людскей, быле при працовитосци, учдивосци и скромносци.

Пекне то бардзо, кеды въ недзеле,
Дзевче зъ ксяжечка клеци въ косцеле;
Зъ ксяжекъ розуму до главы прыбыва;
Въ ксяжкахъ забава знайдзе се учцива.

П. А цо сяга шегôльна ласкѣ Божа на домъ господыни?

О. Кеды прѣгарне серотѣ и пильне надъ нѣ чува, якбы надъ власнѣмъ дзецкѣмъ.

Кеды подѣта въ дому серота,

Блогославенство входзи въ врата.

П. Якъ дзеци мая оказываць родзицомъ вдзечносць и ушановане?

О. Мая быць улеглѣ и послушнѣ, вырачаць въ працы, пелегнаваць въ хоробе, дзелиць сѣ зъ родзицами въ недостатку власнѣмъ менемъ; а бронь Боже одъ зухвальства и поневерки.

Скаране Боске тѣ дзеци чека,

На ктôрѣ власна матка наѣрка.

П. Якъ тѣжъ добрѣ дзевчѣта повинны помагаць маткомъ въ дому?

О. Пильне и охочо. Нехъ памѣтаѣ иле то матка ужила зъ неми клопоту и змартвеня, нимъ е выховала.

Зла то цôрка, цо удека зъ дому и збѣя

баки по вси, кеды матка бедзи се сама надъ
обядэмъ альбо вечера. А не велька прѣце
праца оскробаць картофле, замесць избѣ
принесць вѣркѣвъ.

Дзевачка хоць мала,
Быле сэрцэмъ хцяла,
Може прѣцежъ въ хатцѣ,
Помѣць своей матцѣ.

Звляца тѣжъ въ пяствованю младшего
родзэнства. Дзевачка ктѣрэй матка одда
дзеcko подъ опека, повинна е пястоваць
и пелегноваць церплыве; не злосциць се
нигды если заплаче; не штурхаць и не
биць дзеcka, але чуваць надъ немъ якбы
сама матка.

П. Яка есть найвекша залета дзевчины?

О. Скромносць и встыдливосць.

Гды встыдъ мешка въ души твоей,

О богацтво не дбай вцале;

Скромносць лепей це прѣстрои,

Нижли встажки и корале.

П. Кеды дзеци мая шегольне оказываць
вдзечносць и милосць родзицомъ?

О. Ежели Бѳгъ наведзи родзицѳвъ въ
пѳзьнѳй старосци немоца, альбо калецтвѳмъ.

Нехъ дзеци памѳтаѳ на то, же якъ онѳ
заслугиваць се бѳда, родзицомъ, такъ имъ
се кедысь одслужи, власнѳ дзеци.

Якъ ты чщишь родзицѳ свое,
Такъ це учча дзеци твое.

ТАБЛИЧКА МНОЖЕНЯ.

1	разъ	1	чини	1		4	разы	2	чини	8
2	разы	2	—	4		4	—	3	—	12
2	—	3	—	6		4	—	4	—	16
2	—	4	—	8		4	—	5	—	20
2	—	5	—	10		4	—	6	—	24
2	—	6	—	12		4	—	7	—	28
2	—	7	—	14		4	—	8	—	32
2	—	8	—	16		4	—	9	—	36
2	—	9	—	18		4	—	10	—	40
2	—	10	—	20						
						5	разы	2	чини	10
3	разы	1	чини	3		5	—	3	—	15
3	—	2	—	6		5	—	4	—	20
3	—	3	—	9		5	—	5	—	25
3	—	4	—	12		5	—	6	—	30
3	—	5	—	15		5	—	7	—	35
3	—	6	—	18		5	—	8	—	40
3	—	7	—	21		5	—	9	—	45
3	—	8	—	24		5	—	10	—	50
3	—	9	—	27						
3	—	10	—	30						

6	разы	2	чини	12	8	разы	2	чини	16
6	—	3	—	18	8	—	3	—	24
6	—	4	—	24	8	—	4	—	32
6	—	5	—	30	8	—	5	—	40
6	—	6	—	36	8	—	6	—	48
6	—	7	—	42	8	—	7	—	56
6	—	8	—	48	8	—	8	—	64
6	—	9	—	54	8	—	9	—	72
6	—	10	—	60	8	—	10	—	80
7	разы	2	чини	14	9	разъ	2	чини	18
7	—	3	—	21	9	—	3	—	27
7	—	4	—	28	9	—	4	—	36
7	—	5	—	35	9	—	5	—	45
7	—	6	—	42	9	—	6	—	54
7	—	7	—	49	9	—	7	—	63
7	—	8	—	56	9	—	8	—	72
7	—	9	—	63	9	—	9	—	81
7	—	10	—	70	9	—	10	—	90
				10	разы	10	чини	100	
				10	—	100	—	1000	

Дозволено цензурою. С.Петербургъ 1 Юня 1865 г.

Типографія Ивана Бочкарева, Мойка № 26.

5
4
3
2
1
0



Rd
61.258